



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS BEHAALOSCHA • MAAMAR 4

וזה מעשה המנורה מקשה זהב עד ירכה עד פרחיה

« Et voici l'œuvre de la Menorah : d'or
martelé, jusqu'à sa base et jusqu'à ses fleurs »



DÉDIÉ EN L'HONNEUR DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Le père du Rabbi, Reb Lévi Its'hak



LikuteiTorah.com

LA PARACHA 'HASSIDIQUE

likuteitorah.com/fr/likutei-torah/behaaaloscha/4/

1 וזה מעשה המנורה מקשה זהב עד ירכה עד פרח. הנה מנורה נקראת כנס"י [כנסת ישראל] שהיא קדושת כלל נש"י [נשמות ישראל] כמבואר במנורת זכר"י [זכריה] הלא ידעת מה המה וגו'

«Et voici comment fut faite la Menorah: d'or martelé, depuis son pied jusqu'à ses fleurs.» La Menorah est appelée la Communauté d'Israël (Knesset Israël), qui est la sainteté de l'ensemble des âmes d'Israël, comme il est expliqué au sujet de la Menorah de Zecharia: «Ne sais-tu pas ce que sont ces choses?» etc.

ויען כו' זה דבר ה' המנורה היא דבר ה' הוא אשר בדבר ה' שמים נעשו המחיה כל העולמות

«Et il répondit», etc.: «C'est la parole de Havaya.» La Menorah est «la parole de Havaya»; c'est elle [dont il est dit]: «Par la parole de Havaya, les cieux ont été faits», et qui donne vie à tous les mondes.

שהיא כנס"י [כנסת ישראל] על שם שמכנסת בתוכה בחי' אלהות הנק' ישראל סובב כל עלמין כמ"ש ויקרא לו אל אלהי ישראל

Elle est la Communauté d'Israël, ainsi appelée parce qu'elle rassemble en elle le niveau de divinité nommé «Israël», la lumière qui entoure tous les mondes (sovev kol almin), comme il est écrit: «Et il l'appela: D.ieu, le D.ieu d'Israël.»

והיא כוללת כל הנשמות מגדולי הצדיקים ועד פחותי ערך וע"כ כתיב אל זרובבל אדם המבולבל טוב עם רע זרע אדם וזרע בהמה שמשים עצמו כבהמה שמהלך אחר שיחה נאה,

Elle inclut toutes les âmes, depuis les plus grands tsadikim jusqu'à celles qui sont de moindre valeur. C'est pourquoi il est écrit «à Zeroubabel»: un homme confus (mevoulbal), où le bien est mêlé au mal, «la semence de l'homme et la semence de la bête», qui se fait semblable à une bête en se laissant entraîner par des propos agréables.

ועל זה אמר הכתוב וזה מעשה המנורה מי שרוצה לצאת מבחי' רע ולעשות עצמו מנורה יעשה כסדר הזה מקשה שמתחלה היה ככר עגול ופרש"י [ופירש רש"י / ופירוש רש"י] עשת של ככר זהב היתה ומקיש בקורנס וכו' לפשט אבריה וע"י

C'est à son propos que le verset dit: «Et voici comment fut faite la Menorah»: celui qui veut sortir du niveau du mal et se faire lui-même Menorah doit procéder dans cet ordre. «Martelée»: au départ, elle était un bloc rond d'un talent (kikar), et Rachi explique: «C'était un bloc d'or d'un talent, et il le frappait avec un marteau», etc., «pour en étirer les membres». Et par ce moyen...

הכאת הקורנס יורד זהב עליון למטה ותחתון עולה למעלה עד שנתערב כל הזהב ומתבטל מצורתה הראשון, כן יעשה האדם בעצמו לשבר המדות שיתבטלו מצורתם כמאמר בטל רצונך מפני רצונו ומה שלמעלה יהיה למטה ויתערב וד"ל [ודי למבין].

les coups de marteau font descendre l'or du haut vers le bas et monter celui du bas vers le haut, jusqu'à ce que tout l'or soit mêlé et perde sa forme première. L'homme doit agir de même sur lui-même: briser ses attributs émotionnels (midot), afin qu'ils perdent leur forme, conformément à l'enseignement: «Annule ta volonté devant Sa volonté»; ce qui est en haut sera en bas et se mêlera. Cela suffit à qui comprend.

2 ואח"ז [ואחר זה] אמר הכתוב זהב. יבוא לבחינת זהב שהוא יראה כי כסף הוא אהבה מלשון נכספה שכוסף לדבק בשרשו לאור באור החיים וזהו נקי אהבה מסותרת שיש תמיד בלב כל איש ישראל כמ"ש במ"א.

Après cela, le verset dit: «or»: il doit parvenir au niveau de l'or, qui correspond à la crainte. Car l'argent (kessef) est l'amour, le mot étant apparenté à «nichsefa», «aspire»: il aspire à s'attacher à sa racine, «à être éclairé par la lumière de la vie». C'est ce qu'on appelle l'amour caché, qui se trouve toujours dans le cœur de chaque Juif, comme cela est expliqué ailleurs.

3 וזהב נקי יראה מצפון זהב יאתה ולזה צריך התבוננות בגדולת א"ס ב"ה איך הוא ממלא כל עלמין וכולא

Et l'or est appelé crainte: «Du nord vient l'or.» C'est pourquoi il faut méditer sur la grandeur de l'Infini (Ein Sof), béni soit-Il: comment Il remplit tous les mondes (memalé kol almin), et tout

קמיה כלא חשיב יירא ויתבושש מגדולת א"ס ב"ה, וע"כ תקנו לנו אנשי כנסת הגדולה התפלה עם פסוקי דזמרה ומדאורייתא אין צריך כ"א ק"ש [קריאת שמע] ומעט תפלה,

devant Lui est considéré comme néant. [Alors] il se tiendra dans la crainte et sera confondu devant la grandeur de l'Infini, béni soit-Il. C'est pourquoi les Hommes de la Grande Assemblée ont institué pour nous la prière, avec les Versets de louange (Pessouké déZimra), tandis que, selon la loi de la Torah, rien n'est requis hormis le Chema et un peu de prière,

כמו במקדש ראשון שלא היו מתפללין לפי שהיה שכלם בהיר בשחקים כל היום לראות ולהבין פלאות א"ס ב"ה.

comme à l'époque du Premier Temple, où l'on ne priait pas, car leur intelligence était «lumineuse dans les cieux» tout au long de la journée, pour voir et comprendre les merveilles de l'Infini, béni soit-Il.

אבל אנשי כנסת הגדולה בתחלת בית שני ראו שנתמעט השכליים ונתקרבו הלבבות אל החומר לראות הגשם לבד ע"כ תקנו להם התפלה וברכותיה שכולה ספורי שבחי אלהים פעמים הרבה שיגיע למדת יראה.

Mais les Hommes de la Grande Assemblée, au début du Second Temple, virent que les intelligences avaient diminué et que les cœurs s'étaient rapprochés de la matière, ne voyant plus que le monde physique. Ils instituèrent donc pour eux la prière et ses bénédictions, qui consistent entièrement à raconter les louanges de D.ieu, maintes et maintes fois, afin que l'on parvienne à l'attribut de crainte.

4 וזהו רפידתו זהב כמו המסדר המטה מסדר ומניח כל דבר ודבר בפ"ע [בפני עצמו] על מקומו. כן המסדר שבחי אלהים נותן מקום לכל דבר ה' שברא לכבודו למצוא גדולתו, ויש

Et tel est [le sens de] «son étendue d'or». Comme celui qui fait le lit: il dispose et place chaque chose séparément, à sa place. De même, celui qui ordonne les louanges de D.ieu attribue une place à chaque chose que D.ieu a créée pour Sa gloire, afin d'y découvrir Sa grandeur. Et il y a

שבעה מיני דהבא בדיקנא דהנה דוד הוא רגל רביעי למרכבה בחי' אלהות הנקי' מלכותך מלכות כל עולמים ודיקנא נקי' המשכה מהשכל ויש שבעה מיני שכליים בבחינת דוד הנ"ל שיכול לבא לבחי' זהב שהיא יראה.

sept sortes d'or dans la barbe. Car David est le quatrième pied du Char, le niveau de divinité appelé «Ta royauté est la royauté de tous les mondes»; la barbe désigne l'émanation issue de l'intellect, et il y a sept sortes d'intellect dans le niveau de David mentionné plus haut, grâce auxquelles on peut parvenir au niveau de l'or, qui est la crainte.

5 וזהו שבעה קנים היוצאים מן המנורה והם ז' ימי הבנין וכל אחד כלול מיו"ד הם שבעים נפש של יעקב ויש שבעים שרשים בנשמות ישראל וכל אחד מישראל אחוז

Et telle est [la signification des] sept branches qui sortent de la Ménora. Elles sont les sept jours de la construction, et chacune comprend dix éléments ; ce sont les soixante-dix âmes de Yaakov. Il existe soixante-dix racines dans les âmes d'Israël, et chaque Juif est lié

באחד מהע' [מהעין] שרשים הכלולים מז' ויכול לבוא לבחי' זהב ע"י אחד מז' בחי' להיות רפידתו זהב ויתלהב בהתגלות לבו רשפי אש שהוא חם ויבש אבל אהבה הנ"ל אינו מושג בלי בחי' מים קר ולח:

à l'une des soixante-dix racines, qui sont comprises dans les sept ; il peut parvenir au niveau de l'or par l'une des sept voies, afin que « son revêtement soit d'or ». Son cœur s'embrasera alors ouvertement de « flammes de feu », qui est chaud et sec. Mais l'amour mentionné plus haut ne peut être atteint sans le niveau de l'eau, froide et humide.

6 עד ירכה עד פרח. ירכה היא רגל התחתון ופרחה הם הפרחי' [הפרחים] עליונים כולה כאחת נקי' מנורה בין גדולי צדיקים הנקי' פרח על שם שתורת' [שתורתם] ותפלתם פרחה לעילא ע"י דחילו ורחימו

« Jusqu'à sa base, jusqu'à ses fleurs » : « sa base » désigne le pied inférieur, et « ses fleurs », les fleurs supérieures. L'ensemble est appelé la Ménorah : qu'il s'agisse des grands tsadikim, appelés « ses fleurs » (pir'ha), parce que leur Torah et leur prière « s'élèvent en volant » (par'ha le'éila) grâce à la crainte et à l'amour (de'hilou oure'himou),

שהם גדפין לפרחה כמבואר בזה"ק [בזהר הקדוש], ואפילו הירך הוא באמת מנורה רק שיהיו זהב טהור בלי סיג כמ"ש בפסוק אחר מקשה אחת זהב טהור כי הזהב אם יש בו סיג ממין אחר נשתנה

qui sont les ailes grâce auxquelles ils volent, comme l'explique le saint Zohar ; et même la base est véritablement une ménorah, à condition que tous soient d'or pur, sans scories, comme il est écrit dans un autre verset : « d'une seule pièce martelée, d'or pur ». Car l'or, s'il contient des scories d'une autre espèce, change

מראיתה לירקון, כן ע"י הרע נשתנה וסימן לעבירה הדרוקן וצריך להיות סור מרע לגמרי והיינו להאמין בבוקר חדשים לבקרים שהיום נתחדש העולם מחדש

d'aspect et devient jaune verdâtre. De même, le mal transforme [l'homme], et « le signe de la faute est l'hydropisie ». Il faut donc « s'écarter du mal » complètement ; c'est-à-dire croire le matin que, « renouvelées chaque matin », les choses ont été renouvelées aujourd'hui,

כמאמר המחדש בטובו בכל יום תמיד מעשה בראשית שממש נברא מאין ליש והוא ג"כ היום נוצר כמו אדם הראשון בוודאי יירא ויבוש מלמרות עיני כבודו ולא ירצה בעולם האין.

comme le dit la bénédiction : « Lui qui, dans Sa bonté, renouvelle chaque jour, constamment, l'œuvre de la Création » ; car le monde est véritablement créé, passant du néant à l'existence. Lui aussi a été formé aujourd'hui, comme Adam, le premier homme ; il sera certainement saisi de crainte et honteux de « défier les yeux de Sa gloire », et ne désirera pas le monde du néant.

גם בחוש הראות אנו רואים בכל יום מעשה בראשית בתחלה חשך הלילה ואח"כ יהי אור השמש ליום. Même par le sens de la vue, nous voyons chaque jour l'œuvre de la Création : d'abord, l'obscurité de la nuit, puis la lumière du soleil pour le jour — « que la lumière soit ».

7 וזהו בכל יום אברכך במה שאני רואה שגולל אור וכו' וחשך מפני אור היום בזה אני מכיר לברכך.

Et tel est [le sens de] « Chaque jour, je Te bénirai » : dans ce que je vois — que [D.ieu] « fait rouler la lumière », etc., et les ténèbres devant la lumière du jour —, je reconnais [D.ieu], afin de Le bénir.

ואל יאמר האדם שנמנע אצלו לפרד מהרע והתאוות שנשתרש באיסור. ע"ז אנו אומרים בתפלה אמת ממצרים גאלתנו ה' אלהינו מצרים נק' ערות הארץ

Qu'une personne ne dise pas qu'il lui est impossible de se séparer du mal et des désirs, parce qu'elle s'est enracinée dans ce qui est interdit. C'est à ce sujet que nous disons dans la prière : « En vérité, Tu nous as délivrés d'Égypte, Havaya, notre D.ieu. » L'Égypte est appelée « la nudité du pays » :

היינו הדיבוק בתאוות במחשבתו והרע מקיפו שאינו יכול לצאת ולהסיח דעתו מהם זהו בחינת מצרים שאינו יכול לברוח משם כי אם ברצון ה'.

c'est-à-dire l'attachement aux désirs dans sa pensée, tandis que le mal l'entoure, de sorte qu'il ne peut en sortir ni détourner son esprit de ces désirs. Tel est le niveau de l'Égypte, dont on ne peut s'échapper que par la volonté de D.ieu.

8 וזהו נשים משלו בנו נשים לשון רבים בין בהיתר בין באיסור אז הקב"ה מוציא ממצרים

Et telle est [la signification de] «des femmes dominant sur nous»: «femmes», au pluriel, qu'il s'agisse de ce qui est permis ou de ce qui est interdit. Alors le Saint béni soit-Il le fait sortir d'Égypte.

כי מאין יבוא איש הישראלי לבח"י מצרים שנקראו בנים למקום שטבעם לעשות רצון אביהם שבשמים

Car comment un homme d'Israël en viendrait-il au niveau de l'Égypte, lui qui appartient à Israël, appelé les enfants du Tout-Puissant, et dont la nature est d'accomplir la volonté de leur Père dans les cieux ?

אבל הוא מאתו ית' שנתן היצה"ר [היצר הרע] (כמאמר אשר הרעותי וגו') כמו שהיה גלות מצרים ע"י גלגל שגלגל הקב"ה עם אבותינו עד שהביאם וכו', וע"כ כתיב

C'est plutôt de Lui, béni soit-Il, qui a donné le mauvais penchant — comme dans les mots : « ce que J'ai rendu mauvais », etc. —, tout comme l'exil d'Égypte résulta d'une chaîne d'événements que le Saint béni soit-Il mit en branle avec nos ancêtres, jusqu'à ce qu'Il les y conduise, etc. C'est pourquoi il est écrit :

ואנכי נטעתך שורק כולה זרע אמת אפילו כשהאדם נופל למטה ח"ו [חס ושלום] לתאוות בח"י שור"ק בעקמימות אעפ"כ [אף על פי כן] כולה זרע אמת ויכול להשתנות ויכול לעשות מזה סגו"ל סגולה מכל העמים

« Je t'avais plantée comme une vigne de choix (sorek), entièrement semence de vérité. » Même lorsqu'une personne tombe bas, à D.ieu ne plaise, dans les désirs — le niveau du chourouk — et se trouve dans la déviation, elle demeure néanmoins entièrement semence de vérité ; elle peut changer et en faire un ségol : « un trésor (ségoula) parmi tous les peuples. »

וכן היה במצרים שאמר הקב"ה אנכי ארד עמך מצרימה ואנכי אעלך גם עלה אנכי מי שאנכי ארד וגו'

Il en fut ainsi en Égypte, lorsque le Saint béni soit-Il dit : « Je descendrai avec toi en Égypte, et Je t'en ferai aussi remonter, oui, remonter (gam aloh). » « Moi », Celui qui est « Moi », « Je descendrai », etc.

ואנכי אעלך שהקב"ה עוזרו גם עלה שבח"י גם יהיה לו ג"כ עלייה (ועמ"ש בד"ה ויעש משה נחש נחשת בענין פ"י גם זו לטובה).

« Et Je t'en ferai remonter » : le Saint béni soit-Il l'aide. « Oui, remonter » : le niveau du « aussi » (gam) connaîtra lui aussi une élévation. (Voyez également ce qui est écrit dans le discours commençant par « Moïse fit un serpent de cuivre », au sujet de l'explication de « Ceci aussi (gam zou) est pour le bien ».)

וזהו אמת ממצרים גאלתנו כי כולה זרע אמת כנ"ל ע"כ ממצרים גאלתנו ה' אלהינו שהגאולה שיהי
[שיהיה] הוי' לאלהינו מבית

Et telle est [la signification de] «En vérité, Tu nous as délivrés d'Égypte»: car nous sommes «entiè-
rement semence de vérité», comme mentionné plus haut. C'est pourquoi: «Tu nous as délivrés
d'Égypte, Havaya notre D.ieu»; la délivrance consiste en ce que Havaya devienne notre D.ieu.
«De la maison de

עבדים המשועבד לתאות פדיתנו ואיך היתה הגאולה כל בכוריהם הרגת כי בעולם נקי פטר כל רחם
הראשון וכן בנפש הוא השכל ראשית חכמה.

servitude», asservis au désir, «Tu nous as délivrés.» Et comment eut lieu la délivrance? «Tu as tué
tous leurs premiers-nés.» Dans le monde, celui qui «ouvre toute matrice» est appelé le premier-
né; de même, dans l'âme, le premier est l'intellect: «le commencement, la sagesse.»

וזהו כל בכוריהם הם שכליים של מצרים שכל אחד רוצה להעמיד רצונו ע"י שכלו הרגת

Et c'est là «tous leurs premiers-nés»: ce sont les intellects de l'Égypte, où chacun veut établir sa
volonté au moyen de son intellect. «Tu as tué»:

שיפול ממדרגתו ורצונו שנקי מיתה ובכורך ישראל שכלו אלהות להתבונן גדולת א"ס ב"ה בתפ לה
הנקי מטה בזהר הקדוש, שיש בתפלה מטה כסא מנורה ושולחן

qu'il tombe de son niveau et de sa volonté, ce qui est appelé la mort. «Et Ton premier-né»: Israël,
dont l'intellect est divin, pour contempler la grandeur de l'Infini (Ein Sof), béni soit-Il, dans la
prière, que le saint Zohar appelle un lit; car, dans la prière, il y a un lit, une chaise, un chandelier
et une table

(בזח"ב [בזהר חלק ב'] מ"ד א' קל"ג א') רפידתו זהב גאלת שלא יהיה דרך מקרה מחמת מניעת שזהו גלות עדיין

(Zohar, partie II, 44a et 133a); «son étendue est d'or»; «Tu as délivré»: afin que cela ne soit pas dû
au hasard, à cause d'un empêchement, car cela reste encore un exil,

אבל תהיה הגאולה וחירות משעבוד הפרנסה שלא יהיה דבר מונע מתפלה, כי בלא תפלה א"א להיות
סור מרע,

mais qu'il y ait délivrance et liberté de l'asservissement lié aux moyens de subsistance, afin que
rien ne l'empêche de prier; car, sans la prière, il est impossible de «s'écarter du mal».

ולכן תיקנו וידויים בכל יום בתפלה שקודם התפלה כשיתבונן שפלתו שהוא כמצרים ויתבונן בגדולת א"ס ב"ה יתחרט בודאי מן הרע ובתפלה יהיה וידוי דברים ואז יהיה מנורה אחת זהב טהור שיהי [שיהיה] ירכה ופרחה מנורה אחת.

C'est pourquoi on a institué des confessions quotidiennes dans la prière : avant la prière, lorsqu'il contemple sa propre bassesse, le fait qu'il se trouve en Égypte, et qu'il contemple la grandeur de l'Infini, béni soit-Il, il regrettera certainement le mal ; et, dans la prière, il y aura une confession verbale. Alors, il y aura un chandelier unique d'or pur, dont la base et les fleurs formeront un seul chandelier.

אך העיקר שצריך להיות אחדות גמור זה עם זה שלא יביט ברעת חברו וכי.

Mais l'essentiel est qu'il doit y avoir une unité entière entre chacun et son prochain, de sorte qu'on ne considère pas les fautes de son prochain, etc.

9 והיינו שידע שיש למעלה מנורה מקשה שהעליון ירד למטה והתחתון עולה למעלה שהרע יורד לפעמים למטה ונכנס באדם רע ולהיפך עשיית איזה מצוה מאדם רע

C'est-à-dire qu'il doit savoir qu'en haut aussi se trouve une Menorah forgée d'une seule pièce, où ce qui est en haut descend en bas et ce qui est en bas monte en haut : le mal descend parfois en bas et pénètre chez une mauvaise personne ; inversement, l'accomplissement d'une mitsva par une mauvaise personne

לפעמים עולה למעלה ונוטל אחר, וכל אדם צריך לתלות החסרון בו והטוב שלו שמא הוא מאחר שעלה למעלה ורעת אחרים שמא הוא שלו שירד למטה

monte parfois en haut, et quelqu'un d'autre s'en empare. Chacun doit donc s'attribuer à lui-même le manque : le bien qu'il possède vient peut-être d'un autre et est monté jusqu'à lui ; et le mal qu'il voit chez les autres est peut-être le sien, lui qui est descendu en bas.

ואז יהיה באמת אחד הדרך עם הפרחים שכל אחד יחזיק עצמו לבחי ירך ולחבירו בחי פרח וחבירו להיפך ואז יכול אהרן הכהן להדליק אש בכל הז' נרות

Alors le socle ne fera véritablement qu'un avec les fleurs : chacun se considérera comme étant au niveau du socle et son prochain au niveau d'une fleur, et son prochain fera l'inverse. Alors Aharon le Cohen pourra allumer un feu dans les sept lampes,

שהוא כהן גדול רב חסד שכל החסדים בו יוכל להמשיך מאהבה רבה לאהבת עולם ואז ממילא יהיה תוכו רצוף אהבה בהתגלות לכו כרשפי אש וכו'. וזהו בהעלותך את הנרות שאהרן יעלה אותם:

car il est le Cohen Gadol, «abondant en bonté», en qui se trouvent toutes les bontés ; il peut faire descendre du grand amour (ahava rabba) vers l'amour éternel (ahavat olam). Alors, naturellement, «son intérieur sera incrusté d'amour», dans la révélation manifeste de son cœur, comme des «flammes de feu», etc. Et c'est là [le sens de] «Lorsque tu élèveras les lampes» : Aharon les élèvera.



LikuteiTorah.com

LA PARACHA 'HASSIDIQUE

À propos de cette édition

Cette édition contient le texte hébreu et la traduction française.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Notre traduction française, faite à partir de notre traduction anglaise de l'hébreu, sans les notes de Kehot : CC BY 4.0.

Cette édition dans son ensemble : CC BY-NC 4.0. Elle peut être copiée, imprimée et partagée librement, en citant Kehot Publication Society et likuteitorah.com ; elle ne peut pas être vendue. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

La traduction française a été faite à partir de l'édition anglaise de likuteitorah.com avec l'aide de l'IA (openai/gpt-6-luna-pro:batch), l'hébreu en regard pour vérification ; elle n'a pas encore été relue par un éditeur humain. Vérifiez sur l'hébreu tout ce qui est important.

Le Rabbi a demandé que les maamarim de la paracha de la semaine, la « Paracha 'hassidique », soient étudiés pendant cette semaine, répartis sur ses sept jours (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Pourquoi l'étudier, et les bénédictions du Rabbi : likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Un projet gratuit et non commercial ; rien n'est vendu ici. Sans lien avec Kehot, Sefaria ou la Bibliothèque de Loubavitch. © likuteitorah.com

Depuis likuteitorah.com/fr/likutei-torah/behaaloscha/4/

DÉDIÉ EN L'HONNEUR DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Le père du Rabbi, Reb Lévi Its'hak